

华泰人寿团体年金保险（万能型）2008 款产品说明书

一、险种名称：华泰人寿团体年金保险(万能型)2008款

二、险种性质

华泰人寿团体年金保险(万能型)2008 款是华泰人寿保险股份有限公司严格遵照中国保监会颁布的《万能保险精算规定》制定的万能保险产品。本产品旨在为客户提供灵活、合理的员工福利保障计划和人力资源管理方案，帮助企业解决员工养老金替代不足问题，完善社会养老保障体系，推动和谐社会建设进程。

三、产品特征

1. 责任全面：本产品提供基本的养老保险金责任之外还提供离职、全残和身故保险金责任。
2. 交费灵活：本产品由投保人不定期、不定额交纳保险费，投保人交纳的保险费在扣除一定的初始费用后进入团体账户和个人账户。被保险人也可以根据养老、理财需要委托投保单位代为交纳保险费以充实个人账户。
3. 费用透明：本公司将根据保险监督管理机构的要求按与投保人约定的标准收取初始费用、保单管理费及退保费用。
4. 账户独立：本公司为万能保险产品设置独立账户，实行单独立账、单独管理、单独评估、单独核算，与本公司其他资产分开管理。
5. 账户管理：本产品实行账户式管理，本公司将为投保人设立团体账户，为每一被保险人设立个人账户，并可以根据投保人要求为团体账户和个人账户下设子账户，根据被保险人要求为其设立保留账户。
6. 利率保证：2008 年 1 月 1 日至 2008 年 12 月 31 日各账户价值的保证利率为 2.5%，该利率为年利率。此后每个会计年度的保证利率将根据保险监督管理机构的规定制定并于该年 1 月 1 日公布且适用于该会计年度。
7. 结算利率：结算利率为年利率，用于计算各账户的账户价值在结算期间累积的利息。在结算日本公司将根据保险监督管理机构的有关规定，结合本团体万能保险独立账户的实际投资收益率，确定距该结算日最近的上个结算期间的结算利率，并在结算日起 6 个工作日内公布。本产品结算利息按日计算，每月结算。
8. 减保选择权：本产品特设减保选择权，以备客户不时之需。

四、保险责任

在本合同有效期内，本公司承担以下保险责任：

1. 养老金

被保险人生存至本合同约定的养老金开始领取日，本公司根据该被保险人的选择，按下列方式之一给付养老金：

- 1) 一次性领取养老金。本公司将该被保险人在养老金开始领取日的个人账户价值一次性给付养老金，同时注销该被保险人个人账户，本合同对该被保险人的保险责任终止。
- 2) 分期领取养老金。本公司将该被保险人在养老金开始领取日的个人账户价值转换为本公司当时提供的年金保险，本公司根据被保险人选择的分期领取方式给付年金，同时注销该被保险人原个人账户，本合同对该被保险人的保险责任终止。

2. 身故保险金

- 1) 一般身故保险金。被保险人于本合同约定的养老金开始领取日前身故，本公司按身故保险金申请之日该被保险人个人账户价值中已归属该被保险人部分，向该被保险人的身故保险金受益人一次性给付一般身故保险金，同时注销其个人账户，本合同对该被保险人的保险责任终止。
- 2) 意外身故额外保险金。被保险人于本合同约定的养老金开始领取日前遭受意外伤害事故，且以此事故为直接且单独原因身故，本公司按身故保险金申请之日的该被保险人个人账户价值中已归属该被保险人部分的 5%，向该被保险人的身故保险金受益人给付意外身故额外保险金，该金额以一万元为限。

3. 全残保险金

被保险人于本合同约定的养老金开始领取日前发生全残，本公司按全残保险金申请之日的该被保险人个人账户价值中已归属该被保险人部分，向该被保险人一次性给付全残保险金，同时注销其个人账户，本合同对该被保险人的保险责任终止。如果全残保险金达到 5000 元，该被保险人也可书面申请不领取全残保险金而是转为保留成员，经本公司审核同意后，该被保险人可成为保留成员，同时该被保险人原个人账户注销。

4. 离职保险金

被保险人于本合同约定的养老金开始领取日前从投保人处离职的，本公司按离职保险金申请之日的该被保险人个人账户价值中已归属该被保险人部分，向该

被保险人一次性给付离职保险金，同时注销其个人账户，本合同对该被保险人的保险责任终止。如果离职保险金达到 5000 元，该被保险人也可书面申请不领取离职保险金而是转为保留成员，经本公司审核同意后，该被保险人可成为保留成员，同时该被保险人原个人账户注销。

五、关于费用

1. 初始费用

指我们于保险费进入团体账户、个人账户之前一次性扣除的费用。初始费用比例最高不超过 5%，以保险合同约定为准。

2. 退保费用

投保人解除合同时，我们收取的费用。退保费用为合同项下各账户价值的一定比例：

保单经过年数 Y	Y < 1 年	1 年 ≤ Y < 2 年	2 年 ≤ Y < 3 年	3 年 ≤ Y < 4 年	4 年 ≤ Y
退保费用占账户价值的比例	4%	3%	2%	1%	0

保单经过年数从合同生效之日起计算。

3. 保单管理费

我们将于每一会计年度末及账户注销时向个人账户及保留账户收取保单管理费，作为维护保险合同的费用。我们对团体账户及个人账户价值为零的试用期员工个人账户不收取保单管理费。

个人账户的保单管理费的收取标准为每个账户最高不超过 5 元/月，以保险合同约定为准。保留账户的保单管理费的收取标准为每个账户 5 元/月。

具体计算方法如下：

$$\text{保单管理费} = \text{保单管理费月度收取标准} \times \text{实际经过整月数}$$

保单管理费按照本合同约定的扣除方式从指定的团体账户、个人账户中扣除，如果团体账户金额不足以交纳其应交部分，则从被保险人个人账户价值中扣除。若本合同未约定扣除方式的，则保单管理费全部从被保险人的个人账户价值中扣除。

对于保留账户，保单管理费从保留账户的账户价值中扣除。

六、账户价值的计算

本合同有效期内，个人账户、团体账户的账户价值计算方法：

1. 初始的账户价值等于投保人首次缴纳的保险费扣除初始费用；

2. 此后交纳的保险费，账户价值在扣除初始费用后增加；
3. 我们在每月结算账户利息后，账户价值按结算的利息金额在结算日增加；
4. 我们每年收取保单管理费后，账户价值按我们收取的保单管理费金额在该结算日减少；
5. 保险合同生效后每个会计年度的1月1日零时或账户注销时，对按结算利率计算的账户价值低于按保证利率计算的保证账户价值的，账户价值按其差额增加；
6. 如果投保人行使减保选择权申请减少账户价值，则账户价值按投保人申请减少的金额在领取日减少。

保留账户的账户价值计算方法：

1. 初始的账户价值等于转为保留账户时个人账户价值中已归属该被保险人部分；
2. 我们在每月结算账户利息后，账户价值按结算的利息金额在结算日增加；
3. 我们每年收取保单管理费后，账户价值按我们收取的保单管理费金额在该结算日减少；
4. 保险合同生效后每个会计年度的1月1日零时或账户注销时，对按结算利率计算的账户价值低于按保证利率计算的保证账户价值的，账户价值按其差额增加。

七、信息披露

为了让您及时、准确地了解您的账户资金情况，我们为您提供了多种途径查询账户信息：

1. 华泰人寿网站：www.huatailife.com
2. 华泰人寿全国统一客服电话：4008895509
3. 《团体年金保险（万能型）2008 款保单年度报告》：在每个保单周年日后的30天内向客户邮寄。

八、合同解除

本合同成立后，投保人可以书面通知我们要求解除合同。

1. 我们将团体账户和被保险人个人账户的现金价值退还予投保人原交费账户。
2. 投保人应将我们退还的被保险人个人账户现金价值中已归属被保险人的部分交付被保险人。
3. 已达到本合同约定的养老金开始领取日的被保险人依本合同约定领取养老金保险金的权利不因投保人退保而受到影响。

注：现金价值即账户价值扣除退保费用的差额。

保单利益测算举例一

某企业投保华泰人寿团体年金保险（万能型），计划每年为每位员工交纳保险费 10000 元人民币，连续交纳 10 年。该企业在投保时与本公司约定初始费用收取比例为 2%，保单管理费为 5 元/月/人，员工于年满 60 周岁时一次性领取养老保险金。

以 30 周岁男性员工为例，个人账户价值和现金价值演示如下：

单位：人民币元

已达 年龄	保单 年度	保险费	初始 费用	保单管 理费	保单年度末个人账户价值			保单年度末个人账户的现金价值		
					低档结算 利率	中档结算 利率	高档结算 利率	低档结算 利率	中档结算 利率	高档结算 利率
31	1	10000	200	60	9985	10230	10426	9586	9821	10009
32	2	10000	200	60	20220	20972	21582	19613	20342	20934
33	3	10000	200	60	30710	32250	33519	30096	31605	32848
34	4	10000	200	60	41463	44093	46291	41048	43652	45828
35	5	10000	200	60	52484	56527	59957	52484	56527	59957
36	6	10000	200	60	63782	69584	74580	63782	69584	74580
37	7	10000	200	60	75361	83293	90227	75361	83293	90227
38	8	10000	200	60	87230	97687	106969	87230	97687	106969
39	9	10000	200	60	99396	112802	124883	99396	112802	124883
40	10	10000	200	60	111866	128672	144050	111866	128672	144050
41	11			60	114602	135045	154074	114602	135045	154074
45	15			60	126250	163890	201693	126250	163890	201693
50	20			60	142525	208838	282540	142525	208838	282540
55	25			60	160939	266205	395932	160939	266205	395932
60	30			60	181772	339421	554969	181772	339421	554969

保单利益测算举例二

某企业投保华泰人寿团体年金保险（万能型），计划为每位员工一次性交纳保险费 100000 元人民币。该企业在投保时与本公司约定初始费用收取比例为 2%，保单管理费为 5 元/月/人，员工于年满 60 周岁时一次性领取养老保险金。

以 30 周岁男性员工为例，个人账户价值和现金价值演示如下：

单位：人民币元

已达 年龄	保单 年度	保 险 费	初始 费用	保单管 理费	保单年度末个人账户价值			保单年度末个人账户的现金价值		
					低档结算 利率	中档结算 利率	高档结算 利率	低档结算 利率	中档结算 利率	高档结算 利率
31	1	100000	2000	60	100390	102840	104800	96374	98726	100608
32	2			60	102840	107922	112076	99755	104684	108714
35	5			60	110563	124744	137105	110563	124744	137105
40	10			60	124776	158877	191952	124776	158877	191952
45	15			60	140857	202440	268877	140857	202440	268877
50	20			60	159052	258039	376769	159052	258039	376769
55	25			60	179637	328999	528093	179637	328999	528093
60	30			60	202927	419564	740333	202927	419564	740333

注：

1. 上表低档结算利率计算的账户价值及现金价值以 2008 年保证利率 2.5% 演示；
2. 该演示纯粹是描述性的，最低保证利率之上的投资收益是不确定的，不能理解为对未来的预期；
3. 上述演示之保险费支付假设发生在保单年度初，个人账户价值、个人账户的现金价值的利益演示为保单年度末；
4. 上述演示之个人保单年度末现金价值指个人账户价值与退保费用的差额。

投保单位声明

本单位已经认真阅读并理解《华泰人寿团体年金保险（万能型）》产品说明书的全部内容，知悉本产品的保险责任、账户价值的计算方法、各项费用收取情况、最低保证利率、合同解除等相关事宜。

投保单位法定代表人或经办人签字：

投保单位盖章:

年 月 日

销售人员签字:

日期: